

## **Zmluva č. 04/2015/RS/A**

o úhrade ekonomicky oprávnených nákladov podľa § 81 písm. h) bodu 2 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov v platnom znení.

### **Článok I. Zmluvné strany**

**Zabezpečovateľ**

So sídlom:

Zastúpený:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

IČO:

DIČ:

**(ďalej len „zabezpečovateľ“)**

Trnavský samosprávny kraj

Starohájska 10, 917 01 Trnava

Ing. Tibor Mikuš, PhD. - predseda

Štátna pokladnica

SK18 8180 0000 0070 0050 1106

37836901

2021628367

a

**Poskytovateľ:**

So sídlom:

V zastúpení:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

IČO:

DIČ:

**(ďalej len „poskytovateľ“)**

Domov sociálnych služieb pre deti

a rehabilitačné stredisko ROSA

Dúbravská cesta 1, 845 29 Bratislava

PhDr. Miroslav Kuric - riaditeľ

Štátna pokladnica

SK93 8180 0000 0070 0047 2499

00603279

2020919087

### **Článok II. Predmet zmluvy**

1. Predmetom zmluvy je úprava právnych vzťahov v súvislosti s úhradou ekonomicky oprávnených nákladov (ďalej len „finančné prostriedky“) spojených s poskytovaním sociálnej služby pre prijímateľa [REDACTED] (ďalej ako „prijímateľ“), ktorému zabezpečovateľ zabezpečil poskytovanie sociálnej služby v Domove sociálnych služieb pre deti a rehabilitačnom stredisku ROSA - v časti rehabilitačné stredisko.
2. Zabezpečovateľ je v zmysle § 71 ods. 7 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách (ďalej len „zákon“) povinný uhrádzať poskytovateľovi ekonomicky oprávnené náklady uvedené v ustanovení § 72 ods. 5 zákona znížené o výšku úhrady za sociálnu službu platenú prijímateľom sociálnej služby.

### **Článok III.**

#### **Druh, čas, miesto, forma a vecný rozsah poskytovania sociálnej služby**

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať sociálnu službu prijímateľovi na riešenie jeho nepriaznivej sociálnej situácie z dôvodu nepriaznivého zdravotného stavu v rehabilitačnom stredisku (v zmysle § 37 zákona).
2. Sociálna služba bude poskytovaná v Domove sociálnych služieb pre deti a rehabilitačnom stredisku ROSA, Dúbravská cesta 1, 845 29 Bratislava po dobu určitú do **30.06.2016** ambulantnou formou.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje sociálnu službu poskytovať v súlade so zákonom a zmluvou o poskytovaní sociálnej služby uzatvorenou medzi prijímateľom a poskytovateľom sociálnej služby.
4. Na základe žiadosti TTSK o poskytovanie sociálnej služby prijímateľovi sa sociálna služba poskytuje počnúc dňom **01.07.2015**.

### **Článok IV.**

#### **Výška, spôsob uhrádzania a zúčtovanie finančných prostriedkov**

1. Výška ekonomicky oprávnených nákladov u poskytovateľa je určená pre rok 2015 podľa roku 2014 pri ambulantnej forme - vo výške 684,04 € (slovom šesťstoosemdesiatštyri eur štyri centy) mesačne na jedného prijímateľa sociálnej služby.
2. Výška úhrady za sociálnu službu platená prijímateľom sociálnej služby je 90,96 EUR (slovom deväťdesiat eur deväťdesiatšesť centov) mesačne.
3. Zabezpečovateľ bude uhrádzať poskytovateľovi finančné prostriedky vo výške stanovenej ako rozdiel medzi výškou ekonomicky oprávnených nákladov podľa ods. 1. tohto článku na prijímateľa sociálnej služby a úhradou prijímateľa sociálnej služby uvedenou v ods. 2., čo pre rok 2015 predstavuje sumu **593,08** EUR (slovom päťstodeväťdesiattri eur osem centov) mesačne.
4. Nakoľko v čase od 17.08.2015 do 31.08.2015 sa sociálna služba prijímateľovi nebude poskytovať, výška finančných prostriedkov, ktoré uhradí zabezpečovateľ poskytovateľovi za mesiac august bude **257,90** € (slovom dvestopäťdesiatšedem eur, deväťdesiat centov); výpočet úhrady za mesiac august je v prílohe č. 3 tejto zmluvy.
5. Výška úhrady finančných prostriedkov na kalendárny rok 2016 bude upravená samostatným dodatkom k tejto Zmluve.
6. Úhrada v mesiacoch január, február a marec 2016 bude realizovaná vo výške finančných prostriedkov dohodnutých pre predchádzajúci kalendárny rok, pričom v prípade rozdielu vo výške finančných prostriedkov uhradených v uvedených mesiacoch a výškou finančných prostriedkov určených pre daný kalendárny rok, bude tento rozdiel vyrovnaný v rámci úhrad finančných príspevkov v nasledujúcich mesiacoch.

7. Zabezpečovateľ bude uhrádzať poskytovateľovi finančné prostriedky v dohodnutej výške mesačne, vždy do konca príslušného kalendárneho mesiaca, na príjmový účet poskytovateľa uvedený v čl. I tejto zmluvy.
8. Povinnosť úhrady ekonomicky oprávnených nákladov zabezpečovateľom je závislá od výšky skutočných ekonomicky oprávnených nákladov poskytovateľa a od výšky úhrady za sociálnu službu platenú prijímateľom sociálnej služby, preto je poskytovateľ povinný vyúčtovať zabezpečovateľovi použitie poskytnutých finančných prostriedkov tak, ako je ďalej uvedené.
9. Poskytovateľ je povinný po uplynutí kalendárneho roka 2015 do **15.01. kalendárneho roka** 2016 predložiť zabezpečovateľovi na odbor finančnej správy vyplnenú tabuľku „Zúčtovanie finančných prostriedkov poskytnutých z rozpočtu vyššieho územného celku za rok 20xx“, ktorá tvorí prílohu č. 1 k tejto zmluve a na odbor sociálnej pomoci preukázať účelnosť využitia poskytnutých finančných prostriedkov (príloha č. 2). Finančné prostriedky poskytnuté zabezpečovateľom od 1.1. – 30.6.2016 poskytovateľ zúčtuje vyplnením uvedených tabuliek v termíne **do 30.09.2016**.
10. V prípade ukončenia poskytovania sociálnej služby prijímateľovi pred termínom uvedeným v čl. III ods. 2 tejto zmluvy sa poskytovateľ zaväzuje do 10 dní písomne oznámiť ukončenie poskytovania sociálnej služby prijímateľovi zabezpečovateľovi.
11. Nevyčerpané finančné prostriedky je poskytovateľ povinný vrátiť bezodkladne na účet zabezpečovateľa.
12. Výnosy z poskytnutých finančných prostriedkov (skutočný výnos – po odpočítaní poplatkov za vedenie účtu), sú v zmysle § 6 ods. 1 písm. b) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov príjmom rozpočtu TTSK. Výnosy sa odvedú na účet zabezpečovateľa č. SK18 8180 0000 0070 0050 1106 vedený v Štátnej pokladnici. Poskytovateľ zároveň zašle zabezpečovateľovi (na odbor finančnej správy) avízo o platbe výnosov.

## **Článok V.**

### **Povinnosti zmluvných strán**

1. Poskytovateľ je povinný do 28.02.2016 predložiť zabezpečovateľovi výpočet výšky ekonomicky oprávnených nákladov podľa ustanovenia § 72 ods. 5 zákona pre rok 2016. Zabezpečovateľ je povinný na základe predloženého výpočtu najneskôr do 31.03.2016 uzavrieť s poskytovateľom dodatok k tejto zmluve upravujúci výšku úhrady finančných prostriedkov podľa § 71 ods. 7 zákona na rok 2016.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje zachovať mlčanlivosť o osobných údajoch, s ktorými príde do styku, nevyužije ich pre osobnú potrebu, bez súhlasu zabezpečovateľa ich nezverejní ani neposkytne inej osobe a to ani po ukončení tejto zmluvy. Poskytovateľ sa zaväzuje dodržiavať ustanovenia zák. č.122/2013 Z.z. v znení zák. č. 84/2014 Z.z. a podmienky práce pri nakladaní s osobnými údajmi na strane poskytovateľa, ktoré sú následne uvedené:
  - a) Poskytovateľ nie je oprávnený spracovávať osobné údaje v mene zabezpečovateľa, môže robiť operácie s osobnými údajmi len na požiadavku poskytovateľa.

- b) Zoznam osobných údajov, ktoré má poskytovateľ k dispozícii: meno, priezvisko, titul, trvalé bydlisko, dátum narodenia,
- c) Dotknutými osobami, ktorých osobné údaje sú spracovávané, sú fyzické osoby, ktorým sa poskytuje sociálna služba v rehabilitačnom stredisku.

## **Článok VI.**

### **Spôsob vykonávania kontroly použitia poskytnutých finančných príspevkov**

1. Zabezpečovateľ v zmysle § 81 písm. r), t) a u) a § 100 zákona č. 448/2008 Z. z.:
  - a) kontroluje úroveň poskytovania sociálnej služby,
  - b) kontroluje účelnosť využitia finančných prostriedkov poskytnutých podľa § 71 ods. 7 zákona č. 448/2008 Z. z.,
  - c) ukladá opatrenia na odstránenie zistených nedostatkov a kontroluje ich splnenie
2. Poskytovateľ umožní zabezpečovateľovi vykonávať priebežne kontrolu v zmysle predchádzajúceho odseku. Pri kontrole má zabezpečovateľ právo nahliadnuť do príslušných originálov dokladov poskytovateľa súvisiacich s využitím poskytnutých finančných príspevkov a vykonávať kontrolu v rozsahu potrebnom pre posúdenie plnenia zmluvy a jej záväzkov. Za tým účelom je poskytovateľ povinný predložiť zabezpečovateľovi všetky požadované doklady preukazujúce účelnosť využitia poskytnutých finančných príspevkov.

## **Článok VII.**

### **Osobitné ustanovenia**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu trvania zmluvy o poskytovaní sociálnej služby uzatvorenej medzi poskytovateľom a prijímateľom. Účinnosť tejto zmluvy je podmienená účinnosťou zmluvy o poskytovaní sociálnej služby uzatvorenej medzi poskytovateľom a prijímateľom.
2. Pred uplynutím doby uvedenej v predchádzajúcom odseku môže zmluva skončiť písomnou dohodou zmluvných strán alebo písomným odstúpením od zmluvy. Zabezpečovateľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť v prípade, že poskytovateľ poruší niektoré z ustanovení zákona č. 448/2008 Z. z., zákona č. 523/2004 Z. z., prípadne ďalších právnych predpisov. V prípade odstúpenia od zmluvy zmluvný vzťah skončí dňom doručenia odstúpenia druhej zmluvnej strane.
3. Ukončenie tejto zmluvy nemá žiaden vplyv na povinnosť poskytovateľa vyúčtovať poskytnuté finančné prostriedky dohodnutým spôsobom a ďalšie s tým spojené povinnosti.
4. Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa bezodkladne informovať o všetkých skutočnostiach, ktoré by mohli ovplyvniť plnenie tejto zmluvy.
5. Zabezpečovateľ a poskytovateľ sú povinní viesť účtovnú evidenciu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

6. Akékoľvek použitie poskytnutých finančných prostriedkov, ktoré sú verejnými prostriedkami, v rozpore so zmluvou, je porušením finančnej disciplíny podľa ustanovenia § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov.

### **Článok VIII. Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám.
2. Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto zmluvy musia byť vo forme očíslovaných písomných dodatkov.
3. Právne vzťahy výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia zákonom č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách, Občianskym zákonníkom a príslušnými ustanoveniami zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov.
4. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých tri sú určené zabezpečovateľovi a jeden poskytovateľovi.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, zmluva nebola uzatvorená v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu zmluvu podpisujú.

V Bratislave, dňa 10.08.2015

V Trnave, dňa 21.07.2015

v. r.

.....

za poskytovateľa  
PhDr. Miroslav Kuric  
riaditeľ

vz. Štefan Murárik v. r.

.....

za TTSK  
Ing. Tibor Mikuš, PhD.  
predseda

Organizácia:

IČO:

**Zúčtovanie finančných prostriedkov  
poskytnutých  
z rozpočtu vyššieho územného  
celku za rok 20xx**

(v €)

Účel	Suma poskytnutých finančných prostriedkov v roku 20xx	Suma skutočne použitých finančných prostriedkov k 31.12.20xx	Suma nepoužitých finančných prostriedkov (rozdiel stĺp. 1 - stĺp. 2)	Dátum vrátenia nepoužitých finančných prostriedkov	Číslo účtu, na ktorý boli finančné prostriedky vrátené
a	1	2	3	4	5

**Poznámka:** číselné údaje v tabuľke vyplniť na  
dve desatinné miesta  
Po vyplnení zaslať na odbor finančnej správy do  
15.1.nasledujúceho roka

Vypracoval:

:

Dňa:

tel. č.:

pečiatka, podpis štatutárneho  
zástupcu:

**Použitie poskytnutých finančných prostriedkov za rok 20xx**

Názov zariadenia – druh a forma poskytovanej soc. služby	
<b>Použité finančné prostriedky:</b>	€
1. Mzdy, platy a ostatné osobné vyrovnania	
2. Poistné na sociálne poistenie, poistné na verejné zdravotné poistenie na starobné dôchodkové sporenie	
3. Cestovné náhrady, okrem cestovných náhrad pri zahraničných pracovných cestách	
4. Energie, voda a komunikácie	
5. Materiál, okrem reprezentačného vybavenia nových interiérov	
6. Dopravné	
7. Rutinná a štandardná údržba, okrem jednorazovej údržby objektov alebo ich časti a riešenia havarijných stavov	
8. Nájomné za prenájom, okrem dopravných prostriedkov a špeciálnych strojov, prístrojov, zariadení, techniky, náradia a materiálu	
9. Služby	
10. Vreckové <sup>1)</sup> , odstupné, odchodné, náhrada príjmu pri dočasnej pracovnej neschopnosti zamestnanca	
11. Odpisy hmotného majetku a nehmotného majetku podľa osobitného predpisu <sup>2)</sup>	
<b>SPOLU:</b>	

<sup>1)</sup> zákon č. 305/2005 Z. z. o sociálnoprávnej ochrane detí a o sociálnej kuratele v znení neskorších predpisov

<sup>2)</sup> zákon č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov

Dátum a miesto vyhotovenia:

Spracoval (meno , priezvisko a podpis):

Štatutárny zástupca (meno, priezvisko a podpis):

Výpočtový list – úhrada v mesiaci august

Prijímateľ sociálnej služby: [REDACTED]

Od 17.08.2015 do 31.08.2015 – sa sociálna služba nebude poskytovať

Finančný príspevok z TTSK pri ambulantnej forme sociálnej služby na klienta je vo výške **593,08** EUR /mesiac

Ambulantná forma – 23 dní

Finančný príspevok z TTSK na deň:  $593,08:23=25,79$

Od 1.8.2014 do 16.8.2014 – 10 pracovných dní

Finančný príspevok z TTSK za mesiac august:  $25,79 \times 10 = 257,90$  €